

ZM 147/2018

ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ OCHRANY OSOBNÝCH ÚDAJOV UZATVORENÁ PODĽA ČLÁNKU 28 ODS. 3 GDPR

TÁTO ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ OCHRANY OSOBNÝCH ÚDAJOV BOLA UZATVORENÁ PODĽA SLOVENSKEHO PRÁVA V SÚLADE S ČLÁNKOM 28 ODS. 3 GDPR MEDZI ZMLUVNÝMI STRANAMI:

(táto zmluva o zabezpečení ochrany osobných údajov ďalej len ako „**Zmluva**“)

(A) Mesto Sládkovičovo

Sídlo: Fučíkova 329, 92521 Sládkovičovo, Slovenská republika
IČO: IČO: 00306177
Email: sladkovicovo@sladkovicovo.sk
Telefón: 031/784 27 12
V mene mesta: Ing. Anton Szabó , primátor

(ďalej len ako „**Prevádzkovateľ**“)

a

(B) RIMI-NABDA spol. s r.o.

Sídlo: Z. Kodálya 1421/21, 925 21 Sládkovičovo
IČO: 36 242 039
Registrácia: 12.03.2001
Email: akarsay@riminabda.sk
Telefón: 0903706125
V mene spoločnosti: Ing. Karsay Alexander

(ďalej len ako „**Sprostredkovateľ**“)

(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ ďalej spolu aj ako „**Zmluvné strany**“ a zároveň každá z nich samostatne ako „**Zmluvná strana**“)

S NASLEDOVNÝM ZNENÍM:

1. PREAMBULA

- 1.1 Prevádzkovateľ si pri zabezpečovaní svojich interných činností želá využívať určité služby Sprostredkovateľa, pri ktorých nevyhnutne bude dochádzať k spracúvaniu osobných údajov na účely vymedzené Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľ má záujem na riadnom a profesionálnom poskytovaní služieb pre Prevádzkovateľa.
- 1.2 Zmluvné strany si želajú prijať do úpravy svojich vzájomných právnych vzťahov požiadavky stanovené relevantnými právnymi predpismi na ochranu osobných údajov, ktorými je Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) z 27. apríla 2016 č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len ako „**GDPR**“) a zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých predpisov (ďalej len ako „**Zákon o ochrane osobných údajov**“).
- 1.3 Zmluvné strany z uvedeného dôvodu upravili vzájomné práva a povinnosti pri zabezpečovaní primeranej úrovne ochrany osobných údajov dotknutých osôb touto Zmluvou.

2. DEFINÍCIE

- 2.1 Na účely tejto zmluvy okrem skratiek zavedených touto Zmluvou majú všetky pojmy relevantné pre oblasť ochrany osobných údajov rovnaký význam ako ich rovnomenné legálne definície ustanovené v článku 4 GDPR alebo v § 5 Zákona o ochrane osobných údajov, ak by sa na účely Prevádzkovateľa podľa bodu 3.1 tejto Zmluvy nevzťahovala pôsobnosť práva Európskej únie.

3. PREDMET ZMLUVY

- 3.1 Zmluvné strany uzavreli túto Zmluvu za účelom zabezpečenia ochrany osobných údajov spracúvaných Prevádzkovateľom na účely – Ochrana majetku, verejného poriadku a bezpečnosti, po ich poskytnutí Sprostredkovateľovi alebo po ich získaní Sprostredkovateľom v mene a na základe pokynov Prevádzkovateľa.
- 3.2 Prevádzkovateľ poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov za podmienok dojednaných v tejto Zmluve. Sprostredkovateľ poverenie Prevádzkovateľa prijíma a zaväzuje sa vykonávať spracúvanie osobných údajov pre potreby Prevádzkovateľa v súlade s touto Zmluvou.

4. KATEGÓRIE SPRACÚVANÝCH OSOBNÝCH ÚDAJOV

- 4.1 Sprostredkovateľ je oprávnený podľa tejto Zmluvy spracúvať nasledovné kategórie osobných údajov:

a. bežné osobné údaje na základnú identifikáciu dotknutej osoby (meno, priezvisko, dátum narodenia),	ÁNO
--	-----

b.	všeobecne použiteľný identifikátor dotknutej osoby (rodné číslo)	NIE
c.	kontaktné osobné údaje dotknutej osoby (telefónne číslo, email)	NIE
d.	údaje zahrnuté do odbornej agendy Prevádzkovateľa týkajúce sa ekonomickej identity dotknutej osoby (napr. mzda, daňové priznania)	NIE
e.	údaje zahrnuté do odbornej agendy Prevádzkovateľa týkajúce sa akýchkoľvek iných informácií priradených k identifikovanej dotknutej osobe (napr. pohľadávky, žiadosti dotknutej osoby o výkon práv, podnety na prešetrenie protispoločenskej činnosti atď.)	NIE
f.	citlivé osobné údaje odhaľujúce o dotknutej osobe doplňujúce informácie z osobitnej kategórie osobných údajov (napr. údaje o zdravotnom stave)	NIE
g.	biometrické údaje	ÁNO
h.	genetické údaje	NIE
i.	údaje týkajúce sa viny dotknutej osoby za spáchanie trestných činov a/alebo priestupkov	NIE
j.	fotografie alebo videá zachytávajúce dotknuté osoby v kvalite umožňujúcej ich identifikáciu	ÁNO
k.	agregované údaje vytvorené v dôsledku správania sa dotknutej osoby pri využívaní služieb Prevádzkovateľa a/alebo Sprostredkovateľa a jej interakciami so systémami Prevádzkovateľa a/alebo Sprostredkovateľa (napr. údaje o nákupnom	ÁNO

<p>správaní, údaje o používaní RFID kariet)</p>	
<p>l. elektronické komunikačné metadáta identifikujúce koncové zariadenie využívané dotknutou osobou (napr. IP adresa, niektoré typy cookies a elektronických ID)</p>	<p>ÁNO</p>
<p>m. iné kategórie vymedzené a špecifikované podľa potreby Zmluvných strán</p>	

- 4.2 Dotknutými osobami sú fyzické osoby, ktoré majú vo vzťahu k Prevádzkovateľovi postavenie - zamestnanci, *fyzické osoby spĺňajúce charakteristiku cieľovej skupiny.*

5. DOBA TRVANIA ZMLUVY

- 5.1 Prevádzkovateľ dňom podpísania Zmluvy poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v rozsahu a za podmienok tejto Zmluvy. Sprostredkovateľ je oprávnený začať spracúvať osobné údaje podľa bodu 5.1 tejto Zmluvy odo dňa účinnosti tejto Zmluvy.
- 5.2 Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. V prípade zániku hlavného zmluvného vzťahu medzi Sprostredkovateľom a Prevádzkovateľom, ktorý determinuje potrebu spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy dochádza zároveň aj k ukončeniu platnosti tejto Zmluvy a Sprostredkovateľ je povinný postupovať podľa bodu 6.10 tejto Zmluvy.
- 5.3 Táto Zmluva je neoddeliteľnou súčasťou hlavného zmluvného obchodného vzťahu Zmluvných strán. Tento obchodný vzťah založený osobitnou zmluvou odlišnou od tejto Zmluvy nie je možný bez spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy. Z tohto dôvodu táto Zmluva môže byť a vždy je ukončená len súčasne s ukončením hlavného zmluvného vzťahu Zmluvných strán.
- 5.4 V prípade závažného porušenia tejto Zmluvy Sprostredkovateľom má Prevádzkovateľ právo od tejto Zmluvy okamžite odstúpiť. Sprostredkovateľ súhlasil s tým, že v prípade odstúpenia od tejto Zmluvy Prevádzkovateľom v dôsledku podstatného porušenia Zmluvy Sprostredkovateľom sa nebudú voči Prevádzkovateľovi uplatňovať žiadne zmluvné podmienky a ani penalizácie týkajúce sa ukončenia súvisiacich (hlavných) zmluvných vzťahov založených medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom, ktoré boli dohodnuté v iných zmluvách uzatvorených medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom, ktoré súvisia so spracúvaním osobných údajov upravených v tejto Zmluve. V prípade odstúpenia od Zmluvy je Sprostredkovateľ povinný postupovať podľa bodu 6.10 tejto Zmluvy. Odstúpenie Prevádzkovateľa od tejto Zmluvy je dôvodom na okamžité ukončenie hlavného zmluvného vzťahu, na ktorý odkazuje bod 5.3 tejto Zmluvy.

6. PRÁVA PREVÁDZKOVATEĽA A POVINNOSTI SPROSTREDKOVATEĽA

- 6.1 Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje dotknutých osôb výlučne len na základe rozsahu a podmienok spracúvania osobných údajov dohodnutých v Zmluve. Prevádzkovateľ Sprostredkovateľovi garantuje, že na spracúvanie osobných údajov

dotknutých osôb podľa tejto zmluvy má dostatočný právny základ podľa článku 6 GDPR, príp. aj článku 9 ods. 2 GDPR

- 6.2 Sprostredkovateľ sa zaväzuje nevyužívať osobné údaje poskytnuté Prevádzkovateľom na iné účely ako je účel spracúvania osobných údajov vymedzený v bode 3.1 tejto Zmluvy.
- 6.3 Sprostredkovateľ sa zaväzuje spracúvané osobné údaje nepoužiť v rozpore s oprávnenými záujmami a očakávaniami dotknutých osôb, neohrozovať ani nepoškodzovať ich práva a právom chránené záujmy a svojím konaním nebude neoprávnené zasahovať do práva na ochranu ich osobnosti a súkromia.
- 6.4 Sprostredkovateľ je povinný chrániť spracúvané osobné údaje pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania.
- 6.5 Sprostredkovateľ je povinný prijať primerané technické, organizačné, právne a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania osobných údajov, ktoré je povinný priznať v prílohe č. 1 tejto zmluvy prostredníctvom pravdivého vyplnenia kontrolného zoznamu prijatých bezpečnostných opatrení.
- 6.6 Sprostredkovateľ je počas celej doby trvania tejto Zmluvy povinný zabezpečovať bezpečnosť spracúvania osobných údajov aj so zreteľom na najnovšie poznatky, najmä z oblasti kyber bezpečnosti, informačnej bezpečnosti, vývoja technológií, bezpečnostných hrozieb a nových zraniteľností predstavujúcich riziká pre ochranu základných práv a slobôd dotknutých osôb a podľa potreby vždy posilniť bezpečnosť spracúvania osobných údajov najmä prostredníctvom pseudonymizácie, šifrovania, zálohovania a obmedzovania prístupu i doby spracúvania osobných údajov, ako aj ďalších vhodných a primeraných organizačných a technických bezpečnostných opatrení pozitívne pôsobiacich na bezpečnosť spracúvania osobných údajov.
- 6.7 Sprostredkovateľ je povinný svoje vlastné bezpečnostné opatrenia prijaté podľa článku bodov 6.4a 6.6 tejto Zmluvy pravidelne testovať, posudzovať a hodnotiť ich účinnosť s ohľadom na zaistenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov, pričom bude využívať odborne spôsobilé osoby so znalosťou IT technológií, informačnej bezpečnosti a právnej úpravy v oblasti ochrany osobných údajov s cieľom prihliadať neustále na riziká, ktoré predstavuje spracúvanie, a to najmä v dôsledku náhodného alebo nezákonného zničenia, straty, zmeny, neoprávneného poskytnutia osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávajú alebo inak spracúvajú, alebo neoprávneného prístupu k takýmto údajom.
- 6.8 Sprostredkovateľ je v prípade zmien vedúcich k zníženiu úrovne prijatých bezpečnostných opatrení, ktoré priznal vyplnením prílohy č. 1 tejto Zmluvy povinný bezodkladne informovať Prevádzkovateľa o povahe týchto zmien, pričom je povinný zaslať aj aktuálny kontrolný zoznam prijatých bezpečnostných opatrení znázornený opätovným vyplnením kontrolného zoznamu podľa prílohy č. 1 tejto Zmluvy, v tej časti, v ktorej došlo k zmene.
- 6.9 Sprostredkovateľ je povinný dbať na to, aby pri akejkoľvek podstatnej zmene podmienok spracúvania osobných údajov prijal v prípade potreby dodatočné primerané bezpečnostné opatrenia, ktoré budú aktualizované aj v bezpečnostnej dokumentácii Sprostredkovateľa.
- 6.10 Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne po ukončení Zmluvy a vrátení kompletných osobných údajov spracúvaných podľa tejto Zmluvy Prevádzkovateľovi, zlikvidovať všetky zostávajúce osobné údaje, ktoré mu poskytol Prevádzkovateľ a/alebo ktoré získal Sprostredkovateľ v mene Prevádzkovateľa, a to aj vrátane všetkých kópií a záložných dát, ktoré by obsahovali osobné údaje spracúvané na základe tejto Zmluvy.

- 6.11 Sprostredkovateľ a jeho zamestnanci a/alebo iní príjemcovia údajov, ktorým poskytne Sprostredkovateľ pri plnení tejto Zmluvy osobné údaje dotknutých osôb sú povinní zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch získaných od Prevádzkovateľa, s ktorými prídu do styku. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že všetky fyzické osoby spracúvajúce osobné údaje podľa tejto Zmluvy na jeho Zmluvnej strane zaviazajú mlčanlivosťou v súlade s § 79 ods. 2 Zákona o ochrane osobných údajov.
- 6.12 Sprostredkovateľ sa zaväzuje umožniť prístup k osobným údajom spracúvaným podľa tejto Zmluvy len vlastným príjemcom, ktorých dostatočne preverí z hľadiska ich dôveryhodnosti a kvalifikácie potrebnej na správne, zákonné a bezpečné spracúvanie osobných údajov spracúvaných podľa tejto Zmluvy. Tým nie je dotknuté právo Sprostredkovateľa využiť subdodávateľa za podmienok podľa článku 11 tejto Zmluvy.
- 6.13 Sprostredkovateľ je povinný na základe článku 32 ods. 4 a článku 29 GDPR vydať svojim príjemcom osobných údajov spracúvaných na základe tejto Zmluvy poverenie s primeranými pokynmi, ktorými svojich príjemcov údajov vhodne poučí o ich právnej zodpovednosti za porušenie ochrany osobných údajov, ako aj o interných pravidlách ochrany osobných údajov prijatých Sprostredkovateľom.
- 6.14 Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý neodporuje GDPR, Zákonu o ochrane osobných údajov, ani iným všeobecne záväzným právnym predpisom a ani ich neobchádzať, najmä Sprostredkovateľ nie je oprávnený brať akýkoľvek Prevádzkovateľovi zamlčaný komerčný úžitok založený na automatizovanom a/alebo poloautomatizovanom spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb, ktorý by vychádzal zo spracúvania osobných údajov upravených v tejto Zmluve.
- 6.15 V súvislosti so spracúvaním osobných údajov sa Prevádzkovateľ zaväzuje poskytovať Sprostredkovateľovi správne a aktuálne osobné údaje dotknutých osôb. Sprostredkovateľ sa zaväzuje spracúvané osobné údaje udržiavať počas spracúvania správne a aktuálne. V prípade, ak Sprostredkovateľ získava osobné údaje v mene Prevádzkovateľa počas trvania tejto zmluvy zodpovedá za správnosť a aktuálnosť takýchto osobných údajov v primeranej miere aj Sprostredkovateľ.
- 6.16 Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje výlučne na základe písomne zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa v rozsahu a za podmienok ustanovených touto Zmluvou. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje maximálne v takom rozsahu ako je na to oprávnený Prevádzkovateľ pri dosahovaní účelov spracúvania osobných údajov podľa článku 3.1 tejto Zmluvy, pričom je povinný rešpektovať princíp obmedzenia účelu spracúvania osobných údajov podľa článku 5 ods. 1 písm. b) GDPR. Porušenie princípu obmedzenia účelu spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom bez vedomia a písomného súhlasu Prevádzkovateľa je považované za hrubé porušenie tejto Zmluvy, a to aj v prípade ak by Sprostredkovateľ vymedzil vlastné účely spracúvania osobných údajov ako Prevádzkovateľ, na ktoré by od dotknutých osôb požadoval právny základ (napr. udelenie súhlasu alebo uzatvorenie zmluvy) alebo by takýto právny základ aplikoval iným spôsobom (napr. právom chránený záujem).
- 6.17 Sprostredkovateľ je povinný vždy bezodkladne upozorniť Prevádzkovateľa na to, ak by v konaní alebo pokynoch Prevádzkovateľa ovplyvňujúcich spracúvanie osobných údajov vykonávané podľa tejto Zmluvy identifikoval porušenie GDPR alebo Zákona o ochrane osobných údajov.

7. VÝKON PRÁV DOTKNUTÝCH OSÔB A POMOC PRI PLNENÍ POVINNOSTÍ PREVÁDZKOVATEĽA

- 7.1 Sprostredkovateľ je s ohľadom na dostupné osobné údaje, technológie, personálne kapacity a faktické ovládanie prostriedkov spracúvania osobných údajov (napr. informačné systémy) na žiadosť Prevádzkovateľa povinný v potrebnej a uskutočniteľnej

miere asistovať pri výkone práv, ktoré si Dotknutá osoba uplatnila u Prevádzkovateľa podľa článkov 15 až 22 GDPR, a pri tom spracúvať aj osobné údaje konkrétnej Dotknutej osoby v rozsahu nevyhnutnom na účel vybavenia žiadosti Dotknutej osoby o výkon práva podľa článkov 15 až 22 GDPR. Sprostredkovateľ je povinný túto súčinnosť poskytovať Prevádzkovateľovi bezodplatne a v termínoch požadovaných Prevádzkovateľom, najneskôr však do 15 dní od doručenia Prevádzkovateľovej žiadosti o poskytnutie súčinnosti pri výkone práva Dotknutej osoby.

- 7.2 Na žiadosti Dotknutých osôb podľa GDPR týkajúcich sa účelov podľa bodu 3.1 tejto Zmluvy nie je Sprostredkovateľ oprávnený odpovedať v mene Prevádzkovateľa. V prípade, ak dotknutá osoba uplatní svoje právo dotknutej osoby podľa článkov 15 až 22 GDPR, na ktorého vybavenie je povinný podľa GDPR Prevádzkovateľ u Sprostredkovateľa, Sprostredkovateľ je bezodkladne povinný informovať Prevádzkovateľa a poskytnúť mu kópiu žiadosti o výkon práva podľa GDPR, ktorú Sprostredkovateľ prijal od Dotknutej osoby.
- 7.3 Sprostredkovateľ je v prípade vydania pokynu Prevádzkovateľa povinný zabezpečovať splnenie oznamovacej povinnosti podľa článku 19 GDPR vo vzťahu ku vlastným príjemcom údajov, ktorým poskytol osobné údaje Dotknutej osoby, ktorá si úspešne u Prevádzkovateľa uplatnila právo na obmedzenie spracúvania a/alebo právo na opravu údajov a/alebo právo na výmaz, pokiaľ sa to neukáže ako nemožné alebo si to nevyžaduje neprimerané úsilie.
- 7.4 Sprostredkovateľ je povinný Prevádzkovateľovi pomáhať pri splnení jeho povinností ustanovených v článku 32 až článku 36 GDPR s prihliadnutím na informácie dostupné Sprostredkovateľovi. Za týmto účelom sa Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ dohodli bližšie na spôsobe spolupráce pri riešení bezpečnostných incidentov s charakterom porušenia ochrany osobných údajov v zmysle článku 4 ods. 12 GDPR v článku 10 tejto Zmluvy.
- 7.5 Sprostredkovateľ je povinný na žiadosť Prevádzkovateľa v potrebnej miere bezodplatne participovať v procese prípravy posúdenia vplyvu na ochranu údajov podľa článku 35 GDPR, ak by v budúcnosti Prevádzkovateľovi vznikla táto povinnosť a týkala by sa spracúvania osobných údajov vykonávaného aj podľa tejto Zmluvy.
- 7.6 Sprostredkovateľ je povinný na žiadosť Prevádzkovateľa v potrebnej miere bezodplatne participovať v procese predchádzajúcej konzultácie s dozorným orgánom v zmysle článku 36 GDPR, ak by Prevádzkovateľovi v budúcnosti vznikla táto povinnosť.
- 7.7 Sprostredkovateľ je povinný vždy bezodkladne upozorniť Prevádzkovateľa na to, ak by Sprostredkovateľ v konaní alebo pokynoch Prevádzkovateľa ovplyvňujúcich spracúvanie osobných údajov identifikoval porušenie GDPR alebo iných právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov.

8. VÝKON AUDITOV

- 8.1 Sprostredkovateľ a Sprostredkovateľov subdodávateľ sú povinní strpieť výkon auditov vykonávaných zo strany Prevádzkovateľa alebo jeho splnomocnenca za účelom preverenia spôsobilosti zabezpečiť na strane Sprostredkovateľa a/alebo subdodávateľa súlad s GDPR.
- 8.2 Sprostredkovateľ je povinný Prevádzkovateľovi alebo jeho splnomocnencovi poskytovať pri výkone auditu požadovanú súčinnosť a všetky informácie potrebné na kvalifikované posúdenie stavu ochrany osobných údajov v podmienkach Sprostredkovateľa a/alebo Sprostredkovateľovho subdodávateľa. Prevádzkovateľ sa pri výkone auditov zaväzuje striktne dodržiavať ochranu obchodného tajomstva Sprostredkovateľa a/alebo Sprostredkovateľovho subdodávateľa vo vzťahu ku všetkým informáciám s ktorými sa pri výkone auditu oboznámi a ktoré majú charakter

obchodného tajomstva v zmysle § 17 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

- 8.3 Sprostredkovateľ potvrdzuje, že sa podrobil prevereniu zo strany Prevádzkovateľa pred uzatvorením tejto Zmluvy a že záruky a prijaté bezpečnostné opatrenia uvedené v kontrolnom zozname uvedenom v prílohe č. 1 tejto Zmluvy sú úplné a pravdivé. Sprostredkovateľ je povinný kedykoľvek s právnou záväznosťou Prevádzkovateľovi písomne potvrdiť rozsah prijatých bezpečnostných opatrení a právnych záruk formou podpísania kontrolného zoznamu s jasnou špecifikáciou týchto opatrení.
- 8.4 Predmetom auditov vykonávaných Prevádzkovateľom bude primárne preverenie úplného a pravdivého vyplnenia prílohy č. 1 tejto Zmluvy Sprostredkovateľom.

9. POVOLENÉ SPRACOVATEĽSKÉ OPERÁCIE

- 9.1 Sprostredkovateľ je oprávnený v rámci spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy vykonávať všetky spracovateľské operácie, resp. súbory spracovateľských operácií, ktoré sú nevyhnutné na dosiahnutie účelu spracúvania osobných údajov podľa bodu 3.1 tejto Zmluvy, ak nie je ustanovené v tejto Zmluve inak.
- 9.2 Zverejnenie spracúvaných osobných údajov v rozsahu a za podmienok tejto Zmluvy Sprostredkovateľom je zakázané, ak Prevádzkovateľ nevydá Sprostredkovateľovi osobitný písomný pokyn, ktorý by takúto spracovateľskú operáciu presne vymedzil a povolil.
- 9.3 Cezhraničný prenos osobných údajov do akejkoľvek tretej krajiny mimo Európskej únie a Európskeho hospodárskeho priestoru je zakázaný, ak Prevádzkovateľ nevydá Sprostredkovateľovi osobitný písomný pokyn, ktorý by takúto spracovateľskú operáciu presne vymedzil a povolil.
- 9.4 Poskytnutie osobných údajov iným príjemcom údajov ako sú Sprostredkovateľovi:
 - a) zamestnanci a/alebo iné fyzické osoby, ktorým Sprostredkovateľ vydal v súlade s článkom 32 ods. 4 GDPR a článkom 29 GDPR poverenie a príslušné pokyny a ktorých zaviazal povinnosťou mlčanlivosti podľa bodu 6.11 tejto Zmluvy;
 - b) subdodávateľa schválený Prevádzkovateľom podľa bodu 11.6 tejto Zmluvy;sú bez osobitného písomného pokynu Prevádzkovateľa, ktorý by takúto spracovateľskú operáciu presne vymedzil a povolil zakázané.
- 9.5 Bod 9.4 tejto Zmluvy sa nevzťahuje na poskytnutie osobných údajov spracúvaných Sprostredkovateľom tretej strane, ktorá má postavenie orgánu verejnej moci pri plnení zákonných úloh podľa osobitných zákonov (napr. poskytnutie súčinnosti orgánom činným v trestnom konaní alebo súdom).
- 9.6 Ak je Sprostredkovateľ požadovaný orgánom verejnej moci o poskytnutie alebo o prístup k osobným údajom spracúvaných podľa tejto Zmluvy v mene Prevádzkovateľa, Sprostredkovateľ tak môže urobiť iba ak mu takáto povinnosť vyplýva z právneho poriadku Slovenskej republiky. V každom prípade je Sprostredkovateľ povinný o takejto žiadosti Prevádzkovateľa vopred informovať a umožniť mu účinne namietať voči takémuto prístupu alebo poskytnutiu osobných údajov. Sprostredkovateľ je povinný chrániť záujmy Dotknutých osôb.

10. OZNAMOVANIE BEZPEČNOSTNÝCH INCIDENTOV

- 10.1 Bezpečnostným incidentom sa na účely tejto Zmluvy rozumie akékoľvek porušenie ochrany údajov v zmysle článku 4 ods. 12 GDPR týkajúce sa osobných údajov spracúvaných v rozsahu a za podmienok tejto Zmluvy, ktoré bude zistené na strane Sprostredkovateľa.

- 10.2 Sprostredkovateľ je povinný akýkoľvek bezpečnostný incident týkajúci sa osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa bezodkladne, najneskôr však do 24 hodín po jeho detekcii oznámiť Prevádzkovateľovi telefonicky na telefónne číslo a email uvedený v tabuľke nižšie:

Email Prevádzkovateľa na oznámenie bezpečnostného incidentu:	zodpovedna.osoba@sladkovicovo.sk
Telefónne číslo Prevádzkovateľa na oznamovanie bezpečnostného incidentu:	031/784 17 05

- 10.3 Oznámenie bezpečnostného incidentu poskytovaného Sprostredkovateľom na email Prevádzkovateľa obsahuje najmä nasledovné informácie:
- a) opis povahy porušenia ochrany údajov, vrátane kategórii kompromitovaných údajov a približného počtu dotknutých osôb, odhadovaného alebo približného rozsahu kompromitovaných dát v MB (megabajtoch) a/alebo GB (gigabajtoch) a špecifikovanie obsahu a povahy kompromitovaných dát v zmysle článku 4.1 tejto Zmluvy;
 - b) kontaktné údaje zodpovednej osoby Sprostredkovateľa alebo inej osoby poverenej koordináciou a manažmentom zisteného bezpečnostného incidentu;
 - c) opis pravdepodobných následkov porušenia ochrany osobných údajov;
 - d) opis opatrení prijatých alebo navrhovaných Sprostredkovateľom s cieľom napraviť porušenie ochrany údajov.
- 10.4 Sprostredkovateľ je v prípade zistenia bezpečnostného incidentu podľa bodu 10.1 tejto Zmluvy povinný poskytovať Prevádzkovateľovi náležitú súčinnosť, pomoc a spoluprácu, a to najmä pri vyšetrowaní príčin bezpečnostného incidentu, dokumentácii bezpečnostného incidentu, zmierňovaní a eliminácii negatívnych dôsledkov bezpečnostného incidentu na práva a slobody dotknutých osôb a na reputáciu Prevádzkovateľa.
- 10.5 Sprostredkovateľ je povinný zdokumentovať zistenie (detekciu) a následný manažment Bezpečnostného incidentu v súlade so svojimi internými predpismi (napr. internou politikou), pričom uchováva aj všetky ostatné súvisiace materiály a informácie (napr. logovacie záznamy zachytávajúce podozrivú aktivitu), ktoré by mohli byť využité v rámci forenznej analýzy a/alebo iných postupov Prevádzkovateľa, dozorného orgánu, či orgánov činných v trestnom konaní na určenie príčin a identifikáciu pôvodcov porušenia ochrany údajov.
- 10.6 Ak je to možné Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi kópie všetkých elektronických dát, ktorých povaha môže pomôcť vysvetliť príčinu a/alebo pôvodcu bezpečnostného incidentu v šifrovanej forme na email Prevádzkovateľa určený v bode 10.2 tejto Zmluvy.

11. POVOLENIE PREVÁDZKOVATEĽA NA ZAPOJENIE SUBDODÁVATEĽOV DO SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

- 11.1 Sprostredkovateľ je povinný vykonávať spracúvanie osobných údajov osobne a nie je oprávnený zveriť na spracúvanie osobné údaje pochádzajúce od Prevádzkovateľa žiadnemu ďalšiemu sprostredkovateľovi (ďalej len ako „**subdodávateľ**“), bez toho aby Prevádzkovateľ nevyjadril osobitný písomný súhlas s konkrétnym subdodávateľom formou dodatku k Zmluve alebo prostredníctvom iného explicitného jednostranného písomne vyjadreného prívolenia zo zapojením konkrétne identifikovaného

subdodávateľa, ktoré bude opatrené vlastnoručným podpisom štatutárneho orgánu Prevádzkovateľa.

- 11.2 V prípade postupu podľa bodu 11.1 tejto Zmluvy si Prevádzkovateľ vyhradzuje právo nesúhlasiť so subdodávateľom, ktorý by nebol schopný zabezpečiť primeranú bezpečnosť spracúvania osobných údajov, alebo ktorý by nebol ochotný dodržiavať rovnaké podmienky a povinnosti, ktorými táto Zmluva zaväzuje Sprostredkovateľa.
- 11.3 Sprostredkovateľ je povinný rozhodnutie Prevádzkovateľa prijaté podľa bodu 11.2 tejto Zmluvy rešpektovať a nezapojiť Prevádzkovateľom neschváleného subdodávateľa do spracúvania osobných údajov, ktoré vykonáva podľa tejto Zmluvy.
- 11.4 Sprostredkovateľ je povinný vyberať iba takého subdodávateľa, ktorý je schopný zabezpečiť primeranú bezpečnosť spracúvania osobných údajov v zmysle článku 32 GDPR a ktorý bude zároveň záväzne dodržiavať podmienky a povinnosti Sprostredkovateľa ustanovené v tejto Zmluve.
- 11.5 Spracúvanie osobných údajov vykonávané subdodávateľom bude prebiehať na zodpovednosť Sprostredkovateľa, ktorý sa rozhodol zapojiť subdodávateľa do spracúvania osobných údajov upraveného v tejto Zmluve, pričom Sprostredkovateľ je povinný zmluvne zaviazat' subdodávateľa v rovnakom rozsahu ako je Sprostredkovateľ zaviazaný voči Prevádzkovateľovi v tejto Zmluve.
- 11.6 Ku dňu podpísania tejto Zmluvy Prevádzkovateľ vyjadril súhlas s nasledovnými subdodávateľmi:

Subdodávateľ č. 1

Identifikačné údaje subdodávateľa:	
Dátum zapojenia subdodávateľa do spracúvania osobných údajov:	

Subdodávateľ č. 2

Identifikačné údaje subdodávateľa:	
Dátum zapojenia subdodávateľa do spracúvania osobných údajov:	

- 11.7 Sprostredkovateľ nie je oprávnený využívať pri spracúvaní osobných údajov podľa tejto Zmluvy žiadneho iného subdodávateľa ako je Prevádzkovateľom schválený subdodávateľ podľa bodu 11.6 tejto Zmluvy.

12. ZMLUVNÁ POKUTA

- 12.1 Za porušenie Zmluvy je Zmluvná strana, ktorá Zmluvu porušila, povinná poškodenej Zmluvnej strane zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 1 000,- €.
- 12.2 Splatnosť zmluvnej pokuty je do 15 dní od doručenia písomnej žiadosti o vyplatenie zmluvnej pokuty povinnej Zmluvnej strane.
- 12.3 Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvná pokuta sa započíta na náhradu škody vzniknutej porušením zmluvnej povinnosti.
- 12.4 Ak výška náhrady škody presahuje dohodnutú zmluvnú pokutu, Zmluvné strany súhlasia s uplatňovaním náhrady škody v presahujúcej výške aj nad rámec zmluvnej pokuty.

13. ZODPOVEDNOSŤ SPROSTREDKOVATEĽA

- 13.1 Sprostredkovateľ je zodpovedný za vznik akejkoľvek ujmy, ktorá vznikne Prevádzkovateľovi alebo Dotknutej osobe v prípade, že Sprostredkovateľ:
- nesplnil a/alebo porušil svoje povinnosti ustanovené v tejto Zmluve;
 - nesplnil a/alebo porušil povinnosti sprostredkovateľov ustanovené v GDPR alebo v Zákone o ochrane osobných údajov;
 - konal nad rámec alebo v rozpore s písomnými pokynmi Prevádzkovateľa vydanými podľa tejto Zmluvy;
- 13.2 V prípade vzniku ujmy podľa bodu 13.1 tejto Zmluvy sa Sprostredkovateľ zaväzuje nahradiť Prevádzkovateľovi a/alebo každej dotknutej osobe vzniknutú škodu a/alebo odčiniť nemajetkovú ujmu primeraným zadosťučinením. Sprostredkovateľ nahradí škodu a/alebo odčiniť ujmu bez zbytočného odkladu potom, čo ho k tomu Prevádzkovateľ vyzve, najneskôr však do 14 dní od doručenia výzvy Prevádzkovateľa. Prevádzkovateľ je oprávnený od Sprostredkovateľa požadovať iba nevyhnutnú mieru kompenzácie vzniknutej ujmy
- 13.3 V prípade vzniku akejkoľvek ujmy dotknutej osoby v dôsledku vzniku zodpovednosti Sprostredkovateľa podľa bodu 13.1 tejto Zmluvy sa Zmluvné strany zaväzujú pokúsiť urovnať daný prípad najprv mimosúdne a s ohľadom na maximálnu možnú minimalizáciu finančných nákladov. V prípade potreby finančnej kompenzácie vzniknutej ujmy dotknutej osoby sa podieľa na jej uhradení v plnej výšky výlučne Sprostredkovateľ.
- 13.4 V prípade, ak si dotknutá osoba voči Prevádzkovateľovi podľa článku 82 ods. 4 GDPR na súde úspešne uplatní nárok na náhradu škody, ktorá vznikla v dôsledku porušenia zodpovednosti Sprostredkovateľa podľa bodu 13.1 tejto Zmluvy má Prevádzkovateľ voči Sprostredkovateľovi regresný nárok na náhradu škody. Sprostredkovateľ sa v takomto prípade zaväzuje Prevádzkovateľovi uhradiť regresne nárok na náhradu škody do výšky, v ktorej bolo poskytnuté Prevádzkovateľom plnenie voči poškodenej dotknutej osobe na základe právoplatného rozhodnutia súdu, a to najneskôr do 14 dní od doručenia Prevádzkovateľovej výzvy.

14. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 14.1 Zmluva nadobúda účinnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami.
- 14.2 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je príloha č. 1: Kontrolný zoznam bezpečnostných opatrení, ktorý je po pravdivom a úplnom vyplnení Sprostredkovateľom riadne podpísaný oprávnenými zástupcami Zmluvných strán. Na účely tejto Zmluvy vždy platí aktuálnejšia verzia podpísanej prílohy č. 1 tejto Zmluvy.
- 14.3 Zmluvná strana je povinná na základe žiadosti druhej Zmluvnej strany poskytnúť za účelom riadneho plnenia tejto Zmluvy s vyvinutím náležitej odbornej starostlivosti v primeranej lehote potrebnú súčinnosť.
- 14.4 Porušenie zákazov ustanovených v tejto Zmluve je považované za podstatné porušenie Zmluvy. Akékoľvek vedomé porušovanie zmluvnej povinnosti Sprostredkovateľa, ktorého dôsledkom bude negatívny účinok na práva a slobody dotknutých osôb je považované za podstatné porušenie Zmluvy. Akékoľvek vedomé porušovanie zmluvnej povinnosti Sprostredkovateľa, ktoré poškodí Prevádzkovateľa je považované za podstatné porušenie Zmluvy. Podstatným porušením zmluvnej povinnosti Sprostredkovateľa je vždy také porušenie, ktoré Zmluva priamo vo svojom znení označuje za podstatné porušenie Zmluvy.

- 14.5 Okrem špecifického doručovania oznámení a informácií, ktoré je v Zmluve osobitne upravené sa môže na doručovanie písomností a informácií podľa tejto Zmluvy použiť aj bežné poštové doručovanie na adresy Zmluvných strán uvedené v tejto Zmluve a/alebo Obchodnom registri SR. Za doručenie sa písomnosť považuje aj vtedy, ak adresát túto písomnosť odmietol prevziať. Za deň doručenia sa vtedy považuje deň odmietnutia prevzatia písomnosti adresátom. Ak adresát nebol zastihnutý na adrese sídla uvedenej v tejto Zmluve a/alebo v Obchodnom registri SR a zásielku si do troch (3) dní od jej uloženia na pošte nevyzdvihne, považuje sa posledný deň tejto lehoty za deň doručenia, i keď sa adresát o uložení zásielky nedozvedel.
- 14.6 Ak niektoré z ustanovení Zmluvy bude z akéhokoľvek dôvodu považované za neplatné alebo nevykonateľné, budú tieto neplatné alebo nevykonateľné ustanovenia považované za oddelené od zvyšných ustanovení, ktoré ostanú medzi Zmluvnými stranami v platnosti.
- 14.7 Túto Zmluvu možno meniť iba písomnou formou a po dohode oboch Zmluvných strán písomnými dodatkami k tejto Zmluve, tým nie je dotknuté právo Prevádzkovateľa podľa tejto zmluvy vydávať Sprostredkovateľovi záväzné pokyny týkajúce sa spracúvania osobných údajov vykonávaného podľa tejto Zmluvy.
- 14.8 Práva a povinnosti výslovne neupravené Zmluvou sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a subsidiárne ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, ako aj ostatnými právnymi predpismi platnými a účinnými v Slovenskej republike.
- 14.9 Zmluva sa vyhotovuje v 2 (slovom: dvoch) rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom každá zo Zmluvných strán obdrží po jednom vyhotovení Zmluvy.

ZMLUVNÉ STRANY VYHLASUJÚ, ŽE TÚTO ZMLUVU UZATVÁRAJÚ SLOBODNE A VÁŽNE, NIE V TIESNI A NIE ZA NÁPADNE NEVÝHODNÝCH PODMIENOK, ŽE OBSAHU TEJTO ZMLUVY POROZUMELI, PRIČOM PREDSTAVUJE ICH SLOBODNÚ A VÁŽNÚ VÔĽU, NA ZNAK ČOHO JU NIŽŠIE PODPISUJÚ:

PREVÁDZKOVATEĽ

V Sládkovičove, Slovenská republika
Dňa 25.05.2018

Sládkovičovo
Ing. Anton Szabó
primátor

SPROSTREDKOVATEĽ

V Bratislave, Slovenská republika
Dňa 25.05.2018

RIMI-NABDA s.r.o.
Ing. Alexander Karsay
konateľ

